



Teo le petit peintre très spécial Author: Dương Ngọc Tú Quỳnh

Illustrators: Nguyễn Minh Hải, Nguyễn Minh Hải

Translator: Sak Untala

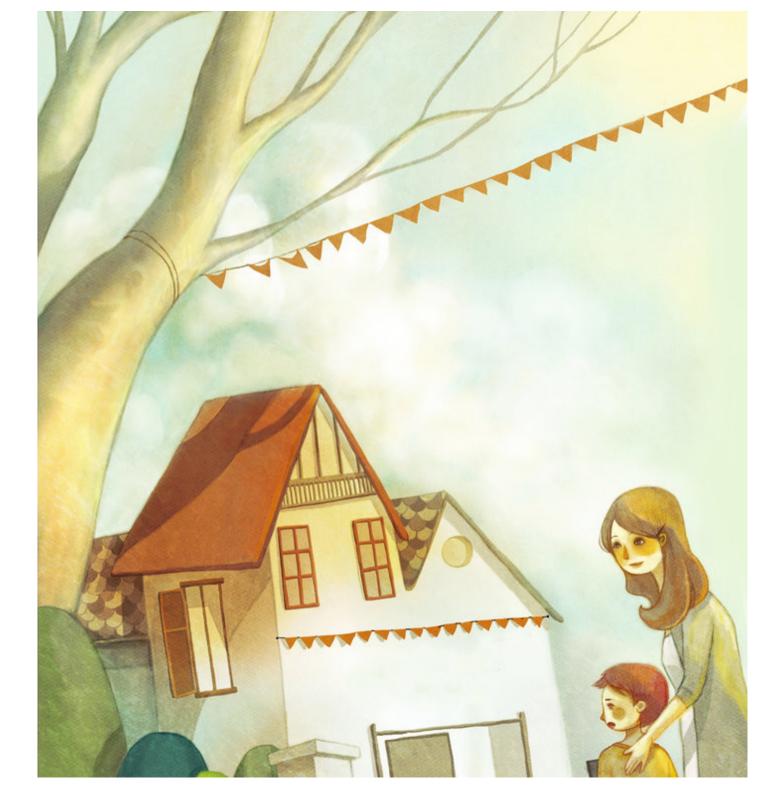


Teo adore dessiner.

Sa maman est artiste peintre.

Son papa est professeur d'arts plastiques.

Il manque des doigts à la main droite de Teo, mais cela ne l'empêche pas de rêver de devenir peintre et de pouvoir créer de magnifiques tableaux.



La maman de Teo l'a inscrit dans un cours d'arts plastiques pour enfants.

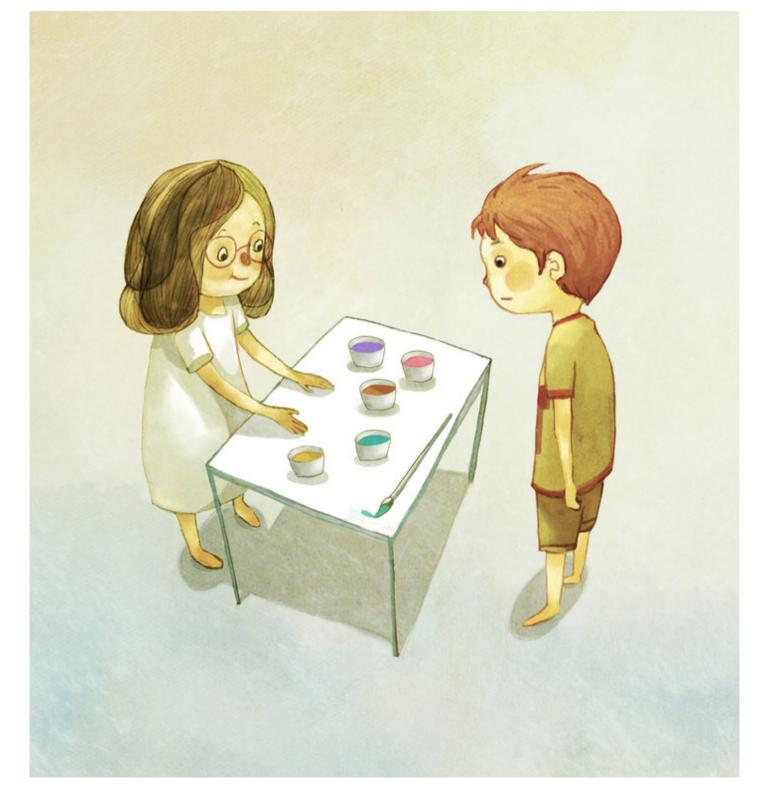


Le professeur de dessin demande à la classe de représenter un zoo.

Les élèves sont très emballés par cette idée.



Na veut peindre des paons. Ti adore dessiner des chats. Bin veut dessiner un ours polaire.



Hoa est curieuse.

- Tu veux dessinerquel animal ?demande-t-elle à Teo.
- Je veux dessiner tous les animaux ! répond Teo.



Ti taille des crayons.

- Tu préfères utiliser des pinceaux ou des crayons de couleur ? demande-t-il à Teo.
- Je vais utiliser les deux, répond Teo.



Bin sort la boîte de couleurs.

- Tu vas dessiner avec la main gauche ? demande-t-elle à Teo.
- Je vais essayer de dessiner avec mes deux mains, répond Teo sur un ton embarrassé.



Na mélange les couleurs.

— Quelles couleurs vas-tu utiliser ? demande-t-elle.

— Je vais les utiliser toutes ! répond joyeusement

Teo.



Mais Teo ne peut pas tenir un pinceau dans la main droite car il lui manque des doigts.

Le pinceau glisse sans arrêt.



Teo essaie de peindre un poulet.

Mais bientôt, sa main est pleine de taches de peinture.



Teo est sur le point de laisser tomber, quand soudain, il aperçoit une forme amusante dans le creux de sa main.

Les taches de peinture ressemblent à un poussin!



Il lui vient alors une idée!



Il se peint la main en marron.

« Je vais peindre avec ma main », dit-il en pouffant de rire.



Teo pose sa main sur un coin du papier.





Puis, il ajoute quelques taches marron en souriant.

« Regardez cet adorable chiot!»







Puis il ajoute des points orange dessus.

« Regardez, c'est une girafe!»



Ensuite, Teo peint son pied en marron et marche sur le papier.





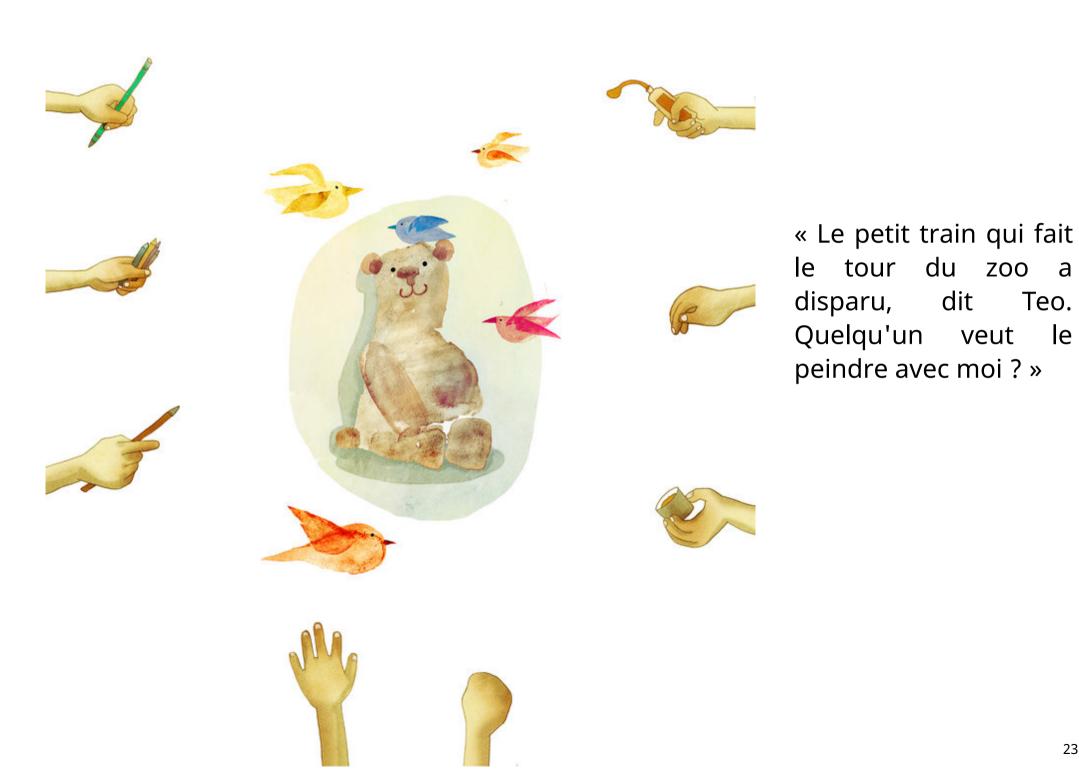
Il ajoute quelques traits.

Trop cool! Un ours adorable apparaît.

Teo peint ensuite ses talons en bleu et en rose, et les tamponne sur le papier.



Il ajoute quelques traits et des oiseaux de toutes les couleurs apparaissent sur le papier.





Ensemble, les enfants ont peint un tableau magnifique. C'est la classe la plus cool du monde!





This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following Link.

Story Attribution:

This story: Teo le petit peintre très spécial is translated by <u>Sak Untala</u>. The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '<u>The Special Painter</u>', by <u>Gouri Srindhi</u>. © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>HOA SĨ TÈO NHÍ</u>', by <u>Dương Ngọc Tú Quỳnh</u>. © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: The Special Painter cover, by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Man woman and boy painting, by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Boy and his mother in front of a house, by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Group of children looking at something, by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Animals and Children looking at something, by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Boy and girl playing with paint, by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Boys with coloured pencils by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: A girl and a boy with a box of colours by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: A colour palette, a sheaf of sheets by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

Images Attributions:

Page 10: Boy sketching on a sheet, by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: A sketch of a chicken, by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Boy sticking pages together, by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Hand of a child dipped in paint; by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: A girl looking at a hand by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: Animal in a crouched position by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: A boy looking at a sheet with two arms painted on it by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: Giraffe munching on leaves, by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: Foot prints leading towards us, by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: A bear sitting on the ground by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: Spots of colour on a page, by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: Spots of colour on a page, by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: Spots of colour on a page, by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: Spots of colour on a page, by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

Images Attributions:

Page 22: Four birds flying to the left, and one to the right by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 23: Hands surrounding a bear with birds flying over him by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 24: Children standing on a huge canvas with many birds and animals painted on it by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 25: Happy children with paint everywhere, by Nguyễn Minh Hải © Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

Teo le petit peintre très spécial

(French)

Il manque des doigts à la main droite de Teo. Mais cela ne l'empêche pas d'adorer peindre et d'espérer pouvoir devenir artiste peindre un jour. Tu penses que Teo pourras vivre son rêve dans son cours d'arts plastiques ?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!